



## NATUR TXOKOA



Gobernadorearen Bateria / Batería del Gobernador  
🕒 16:30-18:30

Urgullen dagoen Natur Txokoa, naturaren gela berezia da. Ingurumen-aberastasun handia duen kokagune historiko honetatik naturarekiko errespetua sustatzeko, aisialdiko jarduerak didaktikoak proposatzen ditu. Era berean, astearte eta asteazkenetan jarduerak bereziak eskaintzen ditu.

Jarduerak guztiak sarrera librea dute, tokiak bete arte.

El Natur Txoko del monte Urgull es un aula de la naturaleza ubicada en un entorno histórico y natural privilegiado desde donde promueve y fomenta el respeto por el medio ambiente a través de actividades lúdicas, didácticas y de ocio. Además, los martes y miércoles actividades especiales.

La entrada es libre para todas las actividades, hasta completar aforo.

### Haurrentzako jarduerak / Actividades infantiles

12

astearte / martes

**URGULLEKO GYNKANA ERRALDOIA**  
**LA GRAN GYNKANA DE URGULL**

17:00 🧑 5-10 🗨 Euskara

19

astearte / martes

**AMALUR URGULLEKO ESPLORATZAILEA**  
**AMALUR LA EXPLORADORA DE URGULL**

17:00 🧑 3-6 🗨 Euskara

13

asteazkena / miércoles

**URA, LURRA, AIREA**  
**AGUA, TIERRA, AIRE**

17:00 🧑 5-10 🗨 Euskara



20

asteazkena / miércoles

**SEBASTIANI BAT BAKARRA MUNDUAN!**  
**¡NUESTRO SEBASTIANI ES ÚNICO EN EL MUNDO!**

17:00 🧑 5-10 🗨 Euskara



## LIBURUTEGIA BIBLIOTECA

Damen Bateria / Batería de las Damas  
🕒 11:00-13:30 / 16:30- 18:30 📞 943 481 546

Haurrentzako liburu dibertigarrien eskaintza ugaria, ordenagailuak, interneten nabigatzeko eta liburutegi sarean katalogoa kontsultatzeko aukera. Irakurtzeaz gain, ipuin kontaketa astelehen eta ostegunetan.

Sarrera librea tokiak bete arte.

Muchos libros divertidos, ordenadores, navegación en internet y consulta del catálogo de la red de bibliotecas. Los lunes y jueves, además de leer, sesiones de cuenta cuentos.

Entrada libre hasta completar aforo.

Ipuin kontaketa  
Narración de cuentos

11

astelehena / lunes

**IPUIN SORTA**

17:00 🧑 +5 🗨 Euskara

18

astelehena / lunes

**LAU KONTU ETA KANTU**

17:00 🧑 +5 🗨 Euskara

14

osteguna / jueves

**IPUINEN BIDAIA**

17:00 🧑 +5 🗨 Euskara

21

osteguna / jueves

**ZATOZ ENTZUTERA**

17:00 🧑 +5 🗨 Euskara

## HISTORIAREN ETXEA / CASA DE LA HISTORIA

Motako Gaztelua / Castillo de la Mota  
🕒 10:00-17:30 📞 943 481 547



Mota Gazteluan, *Donostiari begira* erakusketan, 800 urte luzeetan hiriak bizi izan ditu gertaerak eta mugariak kontatzen dira, horiek eman baitiote egun duen itxura eta nortasuna. Ostiraletan familia jarduerak eta igandeetan ibilbide gidatuak publiko guztiontzat. Jarduerak doan dira, izen ematearekin: santelmomuseoa.eus

En el Castillo de la Mota, la exposición *Mirando a San Sebastián* recorre la historia de la ciudad a través de más de 800 años de existencia donde se narran los grandes hitos que la configuraron y la forjaron como lo que ahora es. Los viernes actividades familiares y los domingos recorridos guiados para todos los públicos. Actividades gratuitas con reserva previa: santelmomuseoa.eus

### Familiantzako tailerrak

Talleres familiares

15

ostirala / viernes

**URGULLEKO MAMUAK, IBI BIDE BELDUGARRIA**

Ibilbide ludikoa / Recorrido lúdico

17:00 🧑 +5 🗨 Euskara

22

ostirala / viernes

**GYNKANA PIRATA**

Ibilbide ludikoa / Recorrido lúdico

17:00 🧑 +5 🗨 Euskara

### Bisita gidatuak

Visitas guiadas

17

igandea / domingo

**CAÑONES DE URGULL**

Bisita gidatua / Visita guiada

17:00 🗨 Castellano

24

igandea / domingo

**URGULLEKO KANOIAK**

Bisita gidatua / Visita guiada

17:00 🗨 Euskara